

[Text]

I will go to Mr. Nickerson.

Mr. Nickerson: I have three questions dealing with the moneys paid or payable under the COPE agreement. Has the \$17.5 million for the buy-out on the bid differential in the Social Development Fund now been paid to COPE or successors thereto?

Mr. Lafontaine: Yes, the money has flowed to COPE.

Mr. Nickerson: It has all been paid?

Mr. Lafontaine: It has all been paid, yes.

Mr. Nickerson: The second one: \$17.5 million is the statutory amount, but there is an item here for a \$1.6 million contribution to give effect to the various provisions of the agreement, contributions to organizations and to Yukon and N.W.T. governments. Has that money been paid yet, or will that not be forthcoming until Parliament has dealt with the subject?

Mr. Lafontaine: Are you referring to the \$1.596 million?

Mr. Nickerson: Yes.

Mr. Lafontaine: This is to pay to COPE for the implementation of the COPE agreement. At this point we have paid approximately \$1.1 million and we are expecting cashflow requirements for the balance of that money any day really. So it has not flowed to the governments, to my knowledge; it has flowed to COPE for the implementation.

Mr. Nickerson: You have made payments out of the non-statutory contributions that have not yet been voted on by Parliament; those moneys have been spent. Is that the answer?

Mr. Lafontaine: Well, these payments are made. We obtain Treasury Board and I think we obtain the money through their temporary vote until the decisions are made or ratified by Parliament.

Mr. Nickerson: One of the items that has not been cleared up yet in connection with the COPE agreement has been the treatment of Mr. William Nasogaloak and Canadian reindeer. He, as you will recall, purchased from the Government of Canada the reindeer herd several years ago, and part of the deal, either written or implied, was his use of the reindeer grazing preserve that had been established by Order in Council. Under the COPE agreement areas of that reserve were transferred to the ownership of COPE or the body set up to receive that land. Mr. Nasogaloak was dealt with in a very shabby manner by the then Government of Canada, and it grieves me to see a small group of people sacrificed, even if there be a supposed common good come out of it.

• 1630

I wonder what the department is doing by way of making a satisfactory settlement with Mr. Nasogaloak and the Canadian reindeer because of the way that he was treated and the losses that he sustained, and whether any amounts of money had been budgeted for that particular reason.

[Translation]

La parole est à M. Nickerson.

M. Nickerson: J'ai trois questions qui portent sur les fonds payés ou à payer en vertu de l'entente CEDA. Est-ce que les 17,5 millions de dollars dans le Fonds de développement social ont été payés au Comité d'étude des droits des autochtones ou à ces successeurs?

M. Lafontaine: Oui, l'argent a été donné au CEDA.

M. Nickerson: C'est tout payé?

M. Lafontaine: Oui, c'est tout payé.

M. Nickerson: Ma deuxième question. La somme prévue par la loi est 17,5 millions de dollars, mais il y a une rubrique ici pour une contribution de 1,6 million de dollars pour la mise en oeuvre des diverses dispositions de l'accord, pour les contributions aux organisations autochtones, aux gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Est-ce que l'argent a été versé, ou est-ce qu'on attend que le Parlement se soit prononcé dessus?

M. Lafontaine: Parlez-vous des 1,596,000\$?

M. Nickerson: Oui.

M. Lafontaine: Cet argent est destiné au CEDA pour la mise en oeuvre de l'accord en la matière. Nous avons versé environ 1,1 million de dollars et nous attendons les demandes pour le restant bientôt. Que je sache, l'argent n'a pas été envoyé aux gouvernements, mais plutôt au CEDA pour la mise en oeuvre de l'accord.

M. Nickerson: Vous avez versé de l'argent au titre de contributions non statutaires qui n'ont pas encore été votées par Parlement. Cet argent a déjà été dépensé. C'est bien ça, n'est-ce pas?

M. Lafontaine: Eh bien, nous avons versé cet argent. Nous avons l'autorisation du Conseil du Trésor, et je pense que cet argent provient de son crédit provisoire jusqu'à ce que ces décisions soient ratifiées par le Parlement.

M. Nickerson: En ce qui concerne l'accord CEDA, une chose qui n'a pas encore été réglée, c'est la question de M. William Nasogaloak et des rennes canadiens. Comme vous vous en souviendrez, il a acheté des rennes du gouvernement du Canada il y a plusieurs années, et il était entendu, soit verbalement ou par écrit, qu'il avait le droit d'utiliser la réserve de pâturage établie par décret. Dans le cadre de l'accord CEDA, certaines parties de cette réserve ont été transférées au CEDA ou à l'organisme créé à cet effet. Le gouvernement du Canada de l'époque a traité M. Nasogaloak de façon plutôt cavalière et il me faisait mal de voir un petit groupe de gens sacrifiés, même pour le bien commun.

Je me demande ce que fait le ministère pour M. Nasogaloak et ses rennes canadiens, vu la façon dont il était traité et les pertes qu'il a subies. Est-ce que les fonds ont été affectés à cette fin?